



KANTON  
URI

Fr. 2.–

# AMTSBLATT

FREITAG, 5. AUGUST 2016

NR. 31

SEITEN 1201–1216



Altdorf



Andermatt



Attinghausen



Bauen



Bürglen



Erstfeld



Flüelen



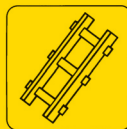
Göschenen



Gurtellen



Hospental



Isenthal



Realp



Schattdorf



Seedorf



Seelisberg



Silenen



Sisikon



Springen



Unterschächen



Wassen



---

# AMTSBLATT DES KANTONS URI

## Inhaltsverzeichnis

### *Administrativer Teil*

---

1201 **Eigentumsübertragungen**

1208 **Handelsregister**

#### **Bau- und Planungsrecht**

1210 Bauplanauflagen

1211 Konzession; Gesuch

#### **Submissionen**

1212 Ausschreibung für  
Versicherungsleistung

### *Gerichtlicher Teil*

---

#### **Rechtsauskunft**

1216 Unentgeltliche  
Rechtsauskunft des Urner  
Anwaltsverbandes

### *Veranstaltungen*

---

1216 Vereine

## **Impressum**

Amtsblatt des Kantons Uri  
Amtliches Publikationsorgan  
des Kantons Uri

Auflage: 2459 Ex. (WEMF 2015)

Erscheint jeden Freitag  
Erscheint zudem jeden Montag  
auf Internet unter [www.ur.ch](http://www.ur.ch)

Verlag und Redaktion:

Standeskanzlei Uri, Rathausplatz 1  
6460 Altdorf

Telefon 041 875 20 36

Fax 041 870 66 51

E-Mail: [amtsblatt@ur.ch](mailto:amtsblatt@ur.ch)

MwSt.-Nr. CHE-114.923.207 MWST

Redaktionsschluss:

Mittwoch, 9.00 Uhr

Bestellung von Abonnements:

Gisler Druck AG, 6460 Altdorf

Telefon 041 874 16 16

E-Mail: [abo@gislerdruck.ch](mailto:abo@gislerdruck.ch)

Jahresabonnement Fr. 85.–

(inkl. 2,5% MwSt.)

Einzelverkaufspreis Fr. 2.–

(inkl. 2,5% MwSt.)

Inserateverwaltung:

[Inserateservice.ch](http://Inserateservice.ch)

Telefon 041 874 16 66

E-Mail: [mail@inserateservice.ch](mailto:mail@inserateservice.ch)

Publikationsgebühren:

Eigentumsübertragungen Fr. 130.–

Bauplanauflagen Fr. 105.–

Rechnungsrufe Fr. 105.–

(exkl. 8,0% MwSt.)

Übrige amtliche Anzeigen

(einspaltige mm-Zeile)

Manuskript elektronisch Fr. 2.–

Manuskript in Papierform Fr. 3.25

(exkl. 8,0% MwSt.)

Veranstaltungen:

Diese Rubrik steht den Gemeinden  
und den Vereinen für die Veröffent-  
lichung ihrer Veranstaltungen

zum Sondertarif von Fr. 5.–

(inkl. 8,0% MwSt.) zur Verfügung.

ISSN 1662-0593 (Druck)

ISSN 1662-0607 (Online)

## Eigentumsübertragungen

Gemäss Artikel 970a des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (SR 210) werden folgende Eigentumsübertragungen veröffentlicht:

### **Altdorf**

Grundstück Nr.: 1426.1201, 540 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 14, Gründli, Gebäude Vers.Nr. 995, Pfistergasse 4, Gartenanlage, übrige befestigte Flächen, Trottoir

*Veräusserer:*

Planzer-Meier Stefan Rudolf, Pfistergasse 4, 6460 Altdorf

*Erwerberin:*

Tresch-Planzer Helena, Hagenstrasse 2, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

11. Juli 1991

### **Altdorf**

Grundstück Nr.: 1426.1201, 540 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 14, Gründli, Gebäude Vers.Nr. 995, Pfistergasse 4, Gartenanlage, übrige befestigte Flächen, Trottoir, Gesamteigentumsanteil

*Veräussererin:*

Tresch-Planzer Helena, Hagenstrasse 2, 6460 Altdorf

*Erwerber:*

Tresch-Planzer David Josef, Hagenstrasse 2, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräussererin:*

15. Juli 2016

### **Altdorf**

Grundstück Nr.: 2174.1201, 8 718 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 47, Unter Eggberg, geschlossener Wald, Gartenanlage, Acker, Wiese, Weide, Strasse, Weg

*Veräusserer:*

Bissig-Zurfluh Johann, Im Ried 4, 6462 Seedorf

*Erwerber:*

Bissig-Gogniat Alois, Dorfstrasse 31, 6454 Flüelen

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

11. Januar 1966, 4. Mai 1966, 23. September 1985

**Altdorf**

Grundstück Nr.: S2778.1201, Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss Ost und Nebenräume,  $\frac{125}{1000}$  Miteigentum an Nr. 1671.1201; Grundstück Nr.: M2576.1201, Autoabstellplatz Nr. 18,  $\frac{1}{33}$  Miteigentum an Nr. D1673.1201

*Veräusserer:*

Bachmann-Regli Siegfried Ignaz, Rosenbergweg 8, 6460 Altdorf

*Erwerber:*

Walker-Jauch Bernhard und Klara Elisabeth, Gotthardstrasse 108, 6474 Amsteg

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

13. April 2006

**Altdorf**

Grundstück Nr.: S5711.1201, Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 45.4 im 1. Obergeschoss und Nebenraum (violett),  $\frac{117}{1000}$  Miteigentum an Nr. 2443.1201; Grundstück Nr.: M5685.1201, Autoabstellplatz Nr. 11,  $\frac{1}{29}$  Miteigentum an Nr. D2445.1201

*Veräusserer:*

Bless-Aeschbacher Gregor und Pascale Maria, Achern 108, 6467 Schattdorf

*Erwerber:*

Etter Nicolas Christian, Sustenstrasse 54, 6485 Meien

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

18. Februar 2013, 2. April 2013

**Altdorf**

Grundstück Nr.: S6013.1201, Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung Nordwest im 3. Wohngeschoss und Nebenraum (hellgrün),  $\frac{37}{1000}$  Miteigentum an Nr. 2852.1201; Grundstück Nr.: M6033.1201, Parkplatz Nr. 12,  $\frac{1}{45}$  Miteigentum an Nr. S6003.1201

*Veräussererin:*

G. Bosshard Immobilien AG, Flüelerstrasse 142, 6460 Altdorf

*Erwerberin:*

Truttman Petra, Dorfstrasse 33, 6454 Flüelen

*Eigentumserwerb durch die Veräussererin:*

26. November 2013, 29. Februar 2016

**Altdorf**

Grundstück Nr.: S6015.1201, Sonderrecht an der 5½-Zimmer-Wohnung Süd im 3. Wohngeschoss und Nebenraum (oliv),  $\frac{54}{1000}$  Miteigentum an Nr. 2852.1201; Grundstück Nr.: M6040.1201, Parkplatz Nr. 19,  $\frac{1}{45}$  Miteigentum an Nr. S6003.1201

*Veräusserin:*

G. Bosshard Immobilien AG, Flüelerstrasse 142, 6460 Altdorf

*Erwerber:*

Hunn Roland Markus und Basig Hunn Ursula, Bergstrasse 136, 8032 Zürich

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

26. November 2013, 29. Februar 2016

### **Attinghausen**

Grundstück Nr.: S704.1203, Sonderrecht an den Banklokalitäten Ebene 1 und Nebenräume, <sup>214</sup>/<sub>1000</sub> Miteigentum an Nr. 570.1203

*Veräusserin:*

Raiffeisenbank Urner Unterland Genossenschaft, Lehnplatz 20, 6460 Altdorf

*Erwerberin:*

B05 Ltd, Burgstrasse 5, 6468 Attinghausen

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

22. Juni 1987

### **Erstfeld**

Grundstück Nr.: M2090.1206, Autoabstellplatz 30, <sup>1</sup>/<sub>4</sub> Miteigentum an Nr. D1628.1206

*Veräusserin:*

GAMMA AG Immobilien, Bötzligerstrasse 3, 6467 Schattdorf

*Erwerber:*

Imholz Othmar und Scheuner Bernadetta Agnes, Wilerstrasse 1, 6472 Erstfeld

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

17. Februar 2015

### **Flüelen**

Grundstück Nr.: 287.1207, 373 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 9, Usserdorf, Gebäude Vers.Nr. 823, Höhenstrasse 47a, Gartenanlage, übrige befestigte Flächen

*Veräusserer:*

Ottiger-Briker Hubert und Martha, Höhenstrasse 47a, 6454 Flüelen

*Erwerber:*

Ottiger Roger, Höhenstrasse 47a, 6454 Flüelen

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

2. Februar 1992, 3. September 2002, 12. Dezember 2002

**Flüelen**

Grundstück Nr.: S2078.1207, Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss und Nebenräume (blau),  $\frac{309}{1000}$  Miteigentum an Nr. 256.1207, Gesamteigentumsanteil

*Veräusserin:*

ZeZZi-Exer Tanja, Seestrasse 31, 6454 Flüelen

*Erwerber:*

ZeZZi-Exer Gian-Claudio, Seestrasse 31, 6454 Flüelen

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

10. Juli 2009

**Gurtellen**

Grundstück Nr.: 631.1209, 411 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 39, Hinter Arni, Gebäude Vers.Nr. 1078, Gartenanlage

*Veräusserer:*

Erben der Gisler Emilie

*Erwerber:*

Gisler Werner Alfred, Eichmattstrasse 12, 6033 Buchrain

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

17. Juli 2015

**Schattdorf**

Grundstück Nr.: 280.1213, 418 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 36, Plan Nr. 38, Kirchrain, Gebäude Vers.Nr. 1983, Gebäude Vers.Nr. 975, Wyergasse 4, Gartenanlage, übrige befestigte Flächen, Acker, Wiese, Weide

*Veräusserer:*

Zraggen-Gisler Josef Michael, Wyergasse 4, 6467 Schattdorf

*Erwerberin:*

Gisler-Zraggen Gabriela Maria, Eyrütli 18, 6467 Schattdorf

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

27. Juni 1961

**Schattdorf**

Grundstück Nr.: 730.1213, 126 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 36, Oberdorf, Gebäude Vers.Nr. 1028, Langgasse 4, Gartenanlage, übrige befestigte Flächen, Trottoir

*Veräusserer:*

Tresch-Horat Hermann, Langgasse 4, 6467 Schattdorf

*Erwerber:*

Tresch Reto Hermann, Langgasse 4, 6467 Schattdorf

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

3. August 1965

### **Schattdorf**

Grundstück Nr.: 793.1213, 1 316 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 1, Dimmerschachen, Gebäude Vers. Nr. 475, Dimmerschachenstrasse 3, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage, Acker, Wiese, Weide

*Veräusserer:*

Erben des Arnold Peter Alois

*Erwerberin:*

Arnold-Gisler Barbara Cäcilia, Dimmerschachenstrasse 3, 6467 Schattdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

12. Juli 2015

### **Schattdorf**

Grundstück Nr.: 1615.1213, 368 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 24, Ölerrüti, Gebäude Vers.Nr. 1858, Obere Ölerrüti 6b, Gartenanlage, übrige befestigte Flächen

*Veräusserin:*

Poletti Heizung-Sanitär GmbH, Schachengasse 6, 6467 Schattdorf

*Erwerber:*

Zwysig Sandro und Schuler Fabienne Karin, Bahnhofstrasse 37, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

30. August 1996

### **Schattdorf**

Grundstück Nr.: S1815.1213, Sonderrecht an Verkaufs-, Ausstellungs- und Lager-  
raum im 1. OG, <sup>208</sup>/<sub>1000</sub> Miteigentum an Nr. 1419.1213; Grundstück Nr.: S1813.1213,  
Sonderrecht an Werkstatt- und Lagerraum im EG, <sup>105</sup>/<sub>1000</sub> Miteigentum an Nr.  
1419.1213

*Veräusserer:*

Gisler-Fuchsloch Beat Franz, Pro Familiaweg 3, 6460 Altdorf

*Erwerberin:*

Bikewelt Gisler GmbH, Umfahrungsstrasse 2, 6467 Schattdorf

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

29. August 1990

**Schattdorf**

Grundstück Nr.: M3591.1213, Autoabstellplatz Nr. 105,  $\frac{1}{113}$  Miteigentum an Nr. 2031.1213

*Veräusserin:*

Föhn Immobilien AG, mit Sitz in Ingenbohl, Grand Parc 8, 6440 Brunnen

*Erwerber:*

Räss-Manser Emil Herbert und Priska Emilia, Hostet 13, 9050 Appenzell

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

24. Dezember 2014

**Seedorf**

Grundstück Nr.: 104.1214, 639 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 2, Grossried, Gebäude Vers.Nr. 353, Wyerstrasse 49, Gebäude Vers.Nr. 354, Gartenanlage, übrige befestigte Flächen, Strasse, Weg

*Veräusserin:*

Muheim-Kempff Elisabetha Katharina, Steinmattstrasse 1, 6460 Altdorf

*Erwerber:*

Zurfluh Heinz Alois, Schulhausplatz 8, 6463 Bürglen

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

2. Februar 1984

**Seelisberg**

Grundstück Nr.: 316.1215, 750 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 12, Oberdorf, Gebäude Vers.Nr. 130, Dorfstrasse 59, Gebäude Vers.Nr. 301, Gartenanlage, übrige befestigte Flächen

*Veräusserer:*

Ming Beat Walter, Schmidig 10, 6377 Seelisberg; Aschwanden Ming Hannelore, Tellsgasse 13, 6460 Altdorf

*Erwerberin:*

Stiftung Wohnen in Seelisberg, c/o Oswald Ziegler-Bissig, Wissigstrasse 14, 6377 Seelisberg

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

1. Dezember 1998, 8. Oktober 2001

**Seelisberg**

Grundstück Nr.: 811.1215, 795 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 29, Hostet, Acker, Wiese, Weide, Gartenanlage, übrige befestigte Flächen

*Veräusserin:*

Andros Immobilien AG, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen

*Erwerber:*

Hess Rudolf Richard und Margrit, Ächerli 2, 6370 Stans

*Eigentumserwerb durch die Veräusserin:*

6. August 1963

**Silenen**

Grundstück Nr.: 1101.1216, 182 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 33, Steinmatt, Gebäude Vers.Nr. 896, Gartenanlage, übrige befestigte Flächen

*Veräusserer:*

Tresch Albin Dominik und Elisabeth, Steinmattstrasse 4, 6475 Bristen

*Erwerberinnen:*

Tresch-Tresch Daniela, Dorf 33, 6475 Bristen; Käslin-Tresch Corina, Oberdorfstrasse 9, 6375 Beckenried

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

Diverse

**Sisikon**

Grundstück Nr.: 79.1217, 420 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 2, Ulmisplätz, Gebäude Vers.Nr. 131, Bachmattstrasse 6, Gartenanlage; Grundstück Nr.: 81.1217, 563 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 2, Ulmisplätz, Gebäude Vers.Nr. 130, Gebäude Vers.Nr. 131, Bachmattstrasse 6, übrige befestigte Flächen, Gartenanlage

*Veräusserer:*

Euler Heinrich Helmut, Bachmattstrasse 6, 6452 Sisikon

*Erwerberin:*

Euler Immo GmbH, Bachmattstrasse 6, 6452 Sisikon

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

30. August 1991

**Spiringen**

Grundstück Nr.: D411.1218, 88 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 5, Hergersboden, Baurecht für Gadenhaus, auf 30 Jahre, zulasten Nr. 3.1218

*Veräusserer:*

Gisler-Gisler Augustin, Breitenstrasse 28, 6422 Steinen

*Erwerber:*

Schuler-Arnold Kurt Josef und Bernadette, Seedorferstrasse 31, 6460 Altdorf

*Eigentumserwerb durch den Veräusserer:*

21. Januar 2015, 18. Mai 2015

**Unterschächen**

Grundstück Nr.: D784.1219, 54 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 29, Sittliser-Boden, Baurecht für Ferienhütte, auf 30 Jahre, zulasten Nr. 668.1219

*Veräusserer:*

Erben der Arnold-Gisler Maria

*Erwerberin:*

Z'Rotz-Arnold Verena, Chilenmattli 11, 6372 Ennetmoos

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

6. Januar 2013

**Wassen**

Grundstück Nr.: 805.1220, 281 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 14, Husen, Gebäude Vers.Nr. 406, Gartenanlage

*Veräusserer:*

Zurfluh-Bacchi Ernst und Cosetta, Gotthardstrasse 82, 6472 Erstfeld

*Erwerber:*

Gisler-Zurfluh Patricia Cosetta, Gotthardstrasse 126, 6472 Erstfeld; Zurfluh Ernst Cleto, Chisweg 32a, 5313 Klingnau

*Eigentumserwerb durch die Veräusserer:*

27. Mai 1999

Altdorf, 5. August 2016

Amt für das Grundbuch

**Handelsregister***Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt*

25. Juli 2016

*Mystic Africa GmbH,*

bisher in Unterägeri, CHE-114.800.214, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 228 vom 25.11.2014, Publ. 1840123). Statutenänderung: 9.6.2016. Firma neu: *DO-SEBA GmbH*. Sitz neu: Bürglen (UR). Domizil neu: Gotthardstrasse 74, 6460 Altdorf UR. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Produktion von Fassadenelementen, die Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich Fassadenbau, den Handel mit und Import und Export von Waren aller Art, die Ausführung von Bauarbeiten sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft erbringt umfassende Dienstleistungen im Liegenschafts- und Baubereich, tätigt Finan-

zierungen für verbundene Unternehmen und Dritte und kann im In- und Ausland Vermögenswerte erwerben, verwalten, vermitteln und verwerten. Die Gesellschaft kann Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rosamina, Claudia, von Seon, in Unterägeri, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je Fr. 1 000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Milicevic, Robert, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je Fr. 1 000.–.

26. Juli 2016

*Immobilien-Total AG,*

in Seedorf (UR), CHE-327.684.993, c/o Sport-Garage Uri GmbH, Grossriedstrasse 13, 6462 Seedorf UR, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.7.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf und die Verwaltung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im Inland errichten und sich an anderen Unternehmen im Inland beteiligen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen und geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Die Gesellschaft kann Obligationen, Anleihen und Darlehen aufnehmen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100000.–. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung vom 21.7.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Zurfluh, Roland, von Attinghausen, in Attinghausen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

26. Juli 2016

*Sennbau GmbH in Liquidation,*

in Attinghausen, CHE-233.919.626, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 21.7.2016, Publ. 2965945). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Landgerichtspräsidiums Uri vom 25.7.2016 mangels Aktiven eingestellt worden.

27. Juli 2016

*PB PREVISION BERATUNGS AG,*

in Altdorf (UR), CHE-300.585.157, c/o Charles Marais, Schiesshüttenweg 6, 6460 Altdorf UR, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.7.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung von finanziellen und technischen Prozess-Modellierungen

zur Erleichterung der Entscheidungsfindung und des Investitionsmanagements. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: Fr. 100000.–. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100000.–. Aktien: 10000 Namenaktien zu Fr. 10.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung vom 22.7.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Marais, Charles Claude, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Altdorf (UR), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Marais, Daniel Jacobus, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Northcliff (ZA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

27. Juli 2016

*Maler Nideröst AG,*

in Bürglen (UR), CHE-114.819.372, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.4.2014, Publ. 1469519). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler-Keller, Sandra, von Unterstammheim, in Schattdorf, mit Einzelprokura.

Altdorf, 5. August 2016

Amt für Justiz

Abteilung Justiz und Handelsregister

## **Bau- und Planungsrecht**

### *Bauplanauflagen*

Nach Artikel 103 des Planungs- und Baugesetzes (RB 40.1111) und Artikel 76 des Gesetzes über die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (RB 9.2111) werden folgende Bauvorhaben veröffentlicht:

#### **Bürglen**

- Bauherrschaft: Gisler Claire, Langmattgasse 89, Altdorf
- Bauvorhaben: Neugestaltung Grundstückabschluss
- Bauplatz: Langmattgasse 89, Parzelle L789.1205
- Bemerkungen: Planeinsicht bei der Gemeindekanzlei Bürglen

Innert 20 Tagen können schriftlich eingegeben werden:

- a) privatrechtliche Einsprachen (betreffe die Verletzung des privatrechtlichen Grenz-meters und des Hofstattrechts sowie des unzulässigen Entzugs von Licht und Sonne gemäss Art. 73 bis 75 EG/ZGB) in zweifacher Ausfertigung beim zuständi-gen Landgerichtspräsidium (Uri oder Ursern) mit Eingabekopie an die Gemeinde-baubehörde der betreffenden Gemeinde. Andere Verletzungen privater Rechte sind nicht mit privatrechtlicher Baueinsprache, sondern mit den prozessualen Rechtsbehelfen der Zivilprozessordnung zu rügen. Diese Rechtsbehelfe sind nicht an die eingangs erwähnte Frist gebunden. Privatrechtliche Baueinsprachen sind kostenpflichtig.
- b) Einsprachen aufgrund der Gemeindebauordnung oder anderer öffentlich-rechtli-cher Bestimmungen bei der Gemeindebaubehörde der betreffenden Gemeinde.

Altdorf, 5. August 2016

## *Konzession; Gesuch*

### **Konzessionsgesuch zur Wärmenutzung des Grundwassers**

#### *Erstfeld*

Die Gotthard Raststätte A2 Uri AG, Dimmerschachen, 6472 Erstfeld, ersucht um Konzessionserteilung zur Wärmenutzung von Grundwasser. Die Bohrung und die Nutzung des Grundwassers sollen auf dem Grundstück Nr. L 1137.1213, Dimmer-schachen, 6467 Schattdorf, erfolgen. Das Konzessionsgesuch ist mit allen Plan-unterlagen bei der Gemeinde Schattdorf öffentlich zur Einsichtnahme aufgelegt.

Gestützt auf Artikel 3 der Gewässernutzungsverordnung vom 11. November 1992 können innert 30 Tagen seit dieser Publikation Einsprachen wegen Verletzung öf-fentlicher oder privater Interessen erhoben werden. Einsprachen privatrechtlicher Natur sind dem Landgericht Uri, solche öffentlich-rechtlicher Natur der Baudirek-tion Uri einzureichen.

Altdorf, 5. August 2016

Baudirektion Uri  
Roger Nager, Regierungsrat

## Submissionen

### *Ausschreibung für Versicherungsleistung*

#### **Ausschreibung Krankentaggeld- und UVG-Zusatzversicherung des Kantonsspitals Uri per 1. Januar 2017**

1. Auftraggeber
  - 1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers  
Bedarfsstelle/Vergabestelle: Kantonsspital Uri  
Beschaffungsstelle/Organisator: S&P Insurance Management AG, zuhanden von André Bovo / Michael Unternährer, Ringstrasse 27, Postfach 2257, 6010 Kriens 2, Schweiz, Telefon 041 367 84 84, Fax 041 367 84 94, E-Mail: info@sp-group.ch
  - 1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken  
S&P Insurance Management AG, zuhanden von André Bovo / Michael Unternährer, Ringstrasse 27, Postfach 2257, 6010 Kriens 2, Schweiz, Telefon 041 367 84 84, Fax 041 367 84 94, E-Mail: info@sp-group.ch
  - 1.3 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen  
19. August 2016  
Bemerkungen: 1 Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich an die Adresse der Beschaffungsstelle/Organisator bis 19. August 2016 zu stellen.  
2 Antworten auf wesentliche Fragen werden an alle Anbietenden, welche die Ausschreibungsunterlagen verlangt haben, bis am 26. August 2016 schriftlich zugestellt.
  - 1.4 Frist für die Einreichung des Angebotes  
Datum: 16. September 2016, 16.00 Uhr, Spezifische Fristen und Formvorschriften: 1 Die Angebote müssen in Papierform in einem verschlossenen Kuvert mit der Aufschrift «Ausschreibung Krankentaggeld- und UVG-Zusatzversicherung des Kantonsspitals Uri» und dem Vermerk «bitte nicht öffnen» bei der ausschreibenden Beschaffungsstelle eintreffen.  
2 Eine direkte Übergabe kann auch beim Empfang der Beschaffungsstelle erfolgen.
  - 1.5 Datum der Offertöffnung:  
19. September 2016, 9.00 Uhr, Ort: Beschaffungsstelle, Bemerkungen: Die Offertöffnung ist nicht öffentlich
  - 1.6 Art des Auftraggebers  
Andere Träger kantonaler Aufgaben
  - 1.7 Verfahrensart  
Offenes Verfahren

- 1.8 Auftragsart  
Dienstleistungsauftrag
- 1.9 Gemäss GATT/WTO-Abkommen, resp. Staatsvertrag  
Ja
2. Beschaffungsobjekt
- 2.1 Dienstleistungskategorie CPC:  
[6] Finanzielle Dienstleistungen (a) Versicherungsleistungen (b) Bankenleistungen und Wertpapiergeschäfte
- 2.2 Projekttitle der Beschaffung  
Ausschreibung Krankentaggeld- und UVG-Zusatzversicherung des Kantonsspitals Uri per 1. Januar 2017
- 2.4 Gemeinschaftsvokabular  
CPV: 66512000 – Unfall- und Krankenversicherungen,  
66510000 – Versicherungen,  
66000000 – Finanz- und Versicherungsdienstleistungen
- 2.5 Detaillierter Aufgabenbeschreibung  
Der Auftrag umfasst die Personenversicherungen für die Periode vom 1. Januar 2017 bis 31. Dezember 2019 gemäss Ausschreibungsunterlagen für die:
- Kollektiv-Krankentaggeldversicherung
  - UVG-Zusatzversicherung (optionale Deckungsprüfung)
- 2.6 Ort der Dienstleistungserbringung  
Kantonsspital Uri  
6460 Altdorf
- 2.7 Aufteilung in Lose?  
Ja  
Angebote sind möglich für: mehrere Lose
- Los-Nr.: 1  
CPV: 66512000 – Unfall- und Krankenversicherungen  
Kurze Beschreibung: Kollektiv-Krankentaggeldversicherung  
Ausführungsbeginn: 1. Januar 2017
- Los-Nr.: 2  
CPV: 66512000 – Unfall- und Krankenversicherungen  
Kurze Beschreibung: UVG-Zusatzversicherung  
Ausführungsbeginn: 1. Januar 2017  
Bemerkungen: optionale Deckungsprüfung

- 2.8 Werden Varianten zugelassen?  
Ja  
Bemerkungen: Die Offertvarianten können den Ausschreibungsunterlagen entnommen werden.
- 2.9 Werden Teilangebote zugelassen?  
Ja
3. Bedingungen
- 3.1 Generelle Teilnahmebedingungen  
Erfüllung der in den Ausschreibungsunterlagen aufgeführten allgemeinen Bedingungen / zwingenden Anforderungen
- 3.5 Bietergemeinschaft  
Nicht zugelassen
- 3.6 Subunternehmer  
Nicht zugelassen
- 3.7 Eignungskriterien  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 Geforderte Nachweise  
aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise
- 3.9 Zuschlagskriterien:  
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.10 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen  
Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:  
19. August 2016  
Kosten: keine
- 3.11 Sprachen für Angebote  
Deutsch
- 3.12 Gültigkeit des Angebotes bis: 1. Januar 2017
- 3.13 Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen zu beziehen von folgender Adresse:  
S&P Insurance Management AG, zuhanden von André Bovo / Michael Unternehmer, Ringstrasse 27, Postfach 2257, 6010 Kriens 2, Schweiz, Telefon 041 367 84 84, Fax 041 367 84 94, E-Mail: info@sp-group.ch  
Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab: 5. bis 19. August 2016  
Sprache der Ausschreibungsunterlagen: Deutsch

4. Andere Informationen
- 4.2 Geschäftsbedingungen  
gemäss Submissionsunterlagen
- 4.3 Verhandlungen
  - Es werden keine Verhandlungen geführt;
  - Zur Klärung von technischen Fragen können Gespräche geführt werden.
- 4.4 Verfahrensgrundsätze
  - Das Vergabeverfahren wird gestützt auf die Submissionsverordnung des Kantons Uri vom 15. Februar 2006 (SubV; RB 3.3112) durchgeführt. Im Übrigen ist sowohl auf das Verfahren als auch auf den abzuschliessenden Vertrag Schweizer Recht anwendbar;
  - Gerichtsstand ist Altdorf, Uri.
- 4.6 Offizielles Publikationsorgan  
Amtsblatt des Kantons Uri
- 4.7 Rechtsmittelbelehrung  
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Uri bei der Paritätischen Kommission im öffentlichen Beschaffungswesens, c/o Mario Bachmann, Präsident, Rathausplatz 7, 6460 Altdorf, Telefon 041 870 56 56, schriftlich Einsprache eingereicht werden (Artikel 63 Submissionsverordnung des Kantons Uri).

### **Appels d'offres (résumé)**

1. Pouvoir adjudicateur
  - 1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur  
Service demandeur/Entité adjudicatrice: Kantonsspital Uri  
Service organisateur/Entité organisatrice: S&P Insurance Management AG, à l'attention de André Bovo / Michael Unternährer, Ringstrasse 27, Postfach 2257, 6010 Kriens 2, Suisse, Téléphone 041 367 84 84, Fax 041 367 84 94, E-Mail: info@sp-group.ch
  - 1.2 Obtention du dossier d'appel d'offres à l'adresse suivante:  
Nom: S&P Insurance Management AG, à l'attention de André Bovo / Michael Unternährer, Ringstrasse 27, Postfach 2257, 6010 Kriens 2, Suisse, Téléphone 041 367 84 84, Fax 041 367 84 94, E-Mail: info@sp-group.ch
2. Objet du marché
  - 2.1 Titre du projet du marché  
Kollektivkrankentaggeld- und UVG-Zusatzversicherung per 1 janvier 2017

- 2.2 Description détaillée des tâches assurance de personnes:
- assurance collective pour les indemnités journalières
  - assurance volontaire contre les accidents en complément de la LAA
- 2.3 Vocabulaire commun des marchés publics
- CPV: 66512000 – Services d'assurances accidents et maladie,  
66510000 – Services d'assurance,  
66000000 – Services financiers et d'assurance
- 2.4 Délai de clôture pour le dépôt des offres
- Date: 16 septembre 2016 Heure: 16.00

Altdorf, 5. August 2016

Kantonsspital Uri

## Rechtsauskunft

Die nächste unentgeltliche Rechtsauskunft des Urner Anwaltsverbandes ist am Donnerstag, 18. August 2016, 14.00 bis 17.00 Uhr.

Rechtsanwältin lic. iur. Romana Bossi Bisatz, Spitalplatz 6, 6460 Altdorf,  
Telefon 041 870 94 44.

Telefonische und schriftliche Auskünfte können aus organisatorischen Gründen nicht erteilt werden. Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

## Veranstaltungen

### Vereine

Sonntag, 7. August 2016, 10.00 bis 16.00 Uhr

- alpinavera-Passmarkt Klausen

Alp- und Bergspezialitäten aus der alpinavera-Region.

Ernährungshandwerker und handwerkliche Produzenten aus Uri, Graubünden, Glarus und dem Tessin bieten kulinarische Köstlichkeiten und handwerkliche Trouvaillen an. Info zur Durchführung ab Freitagmittag vor dem Passmarkt unter [www.alpinavera.ch](http://www.alpinavera.ch) oder Telefon 081 254 18 50. Sollte der Passmarkt am 7. August nicht durchgeführt werden können, wird er auf den 14. August verschoben.

# Veranstaltungskalender Altdorf

## August

- |         |  |                         |
|---------|--|-------------------------|
| 6.      | Grünabfuhr   | Sa, ab 7.00             |
| 10.     | Sprechstunde «Digitale Bibliothek», Kantonsbibliothek  | Mi, 17.30–19.00         |
| 15.     | Eucharistiefeier mit Kräutersegnung, Kirche St. Martin   | Mo, 10.00               |
| 15.     | Eucharistiefeier, Kirche Bruder Klaus  | Mo, 19.00               |
| 16.     | Ökum. Schuleröffnungsgottesdienst der Oberstufe,<br>Aula Hagen   | Dienstag                |
| 17.     | Ökum. Schuleröffnungsgottesdienst der Primarstufe,<br>Kirche St. Martin  | Mi, 8.05                |
| 17.     | Verkehrsunfall und Grillieren, Samariterverein Altdorf, Winkel   | Mi, 20.00               |
| 19./20. | Erlebnis Pflanzenfarben 2.Teil, Kulturkloster Altdorf  | Fr /Sa                  |
| 19.     | Nothilfekurs Teil 1, Samariter Altdorf, Winkel   | Fr, 19.45–22.00         |
| 20.     | Grünabfuhr   | Sa, 7.00                |
| 20.     | Nothilfekurs Teil 2, Samariter Altdorf, Winkel   | Sa, 8.00–17.00          |
| 20.     | Tellspiele Altdorf 2016 (Premiere), theater(uri)<br>Aufführungen bis Sa, 22. Oktober, Spieldaten und<br>weitere Informationen unter <a href="http://www.tellspiele-aldorf.ch">www.tellspiele-aldorf.ch</a> | Sa, 15.00               |
| 21.     | Pfarreiausflug, Gisler-Alp   | Sonntag                 |
| ab 23.  | Pilates-Kurs, Stepln, Pro Senectute Uri  | jeweils Di, 9.30–10.30  |
| 24.     | Mädchenriege, KTV Altdorf, Turnhalle Feldli  | jeweils Mi, 17.30–19.30 |
| 24.–27. | Freiluft-Film Altdorf, Unterlehn   | Mi–Sa, 19.00–23.00      |
| 25.     | MUKI-Turnen, KTV Altdorf, neue Turnhalle Hagen   | jeweils Do, 9.00–10.00  |
| 26.     | Abendwallfahrt zu Bruder Klaus, Flüeli-Ranft   | Fr, 17.30               |
| 26.     | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)  | Fr, 19.30               |
| 26.     | Mein Danioth, Haus für Kunst Uri   | Fr, 18.00               |
| 27.     | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)  | Sa, 19.30               |
| 28.     | Literaturmobil, Sommer mit Rolf Lappert,<br>Rundgang durch den Rebberg,<br>Kulturkloster Altdorf, Treffpunkt Türmli: 12.00 Uhr   | So, 13.00               |
| 30.     | Frauensprache – Männersprache, Vortrag von Julia Onken,<br>Frauenbund Uri, Theoriesaal, Kraftwerk Göschenen  | Di, 19.30               |
| 31.     | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)  | Mi, 19.30               |

# Veranstaltungskalender Altdorf

## September

- |        |  |                         |
|--------|--|-------------------------|
| 2.     | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)  | Fr, 19.30               |
| 2.     | Grünabfuhr   | Fr, ab 7.00             |
| 3.     | Flohmarkt, Unterlehn   | Sa, 8.00–12.00          |
| 3.     | Jugendgottesdienst mit der Jungwacht, Kirche Br. Klaus   | Sa, 16.30               |
| 3.     | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)  | Sa, 19.30               |
| 5.     | Kartonsammlung   | Mo, ab 7.00             |
| 7.     | «Altweiber-Sommer», Kulturkloster Altdorf  | Mi, 14.00–18.30         |
| 7.     | Gschichtä- und Märlichischtä unterwägs ...<br>zum Kulturkloster, Kantonsbibliothek Uri,<br>Treffpunkt: Kirchgemeindeplatz St. Martin | Mi, 14.15–15.30         |
| 7.     | Sprechstunde «Digitale Bibliothek», Kantonsbibliothek  | Mi, 17.30–19.00         |
| 7.     | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)  | Mi, 19.30               |
| 8.     | Das Herbar des Flechtenforschers Anton Gisler,<br>Staatsarchiv Uri   | Do, 19.30               |
| 9.     | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)  | Fr, 19.30               |
| 10.    | Papiersammlung   | Sa, ab 7.30             |
| 10.    | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)  | Sa, 19.30               |
| 15.    | Grosser Warenmarkt, Lehnplatz  | Donnerstag              |
| 16.    | Grünabfuhr   | Fr, ab 7.00             |
| 16.    | Herbstmesse «Sommer des Lebens», FG Altdorf,<br>Kirche Br. Klaus   | Fr, 18.00               |
| 16.    | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)  | Fr, 19.30               |
| 17.    | Radball-Schweizermeisterschaftsrunde,<br>Radsport Altdorf, Winkel  | Sa, 13.30–17.30         |
| 17.    | Jodlermesse zum Bettag, Kirche Bruder Klaus  | Sa, 16.30               |
| 17.    | Herbstausstellung (bis 27.11.):<br>Die Linie im Raum – Vernissage:<br>wenn Untergründiges zur Oberfläche mutiert, Haus für Kunst Uri | Sa, 17.00               |
| 17.    | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)  | Sa, 19.30               |
| 18.    | Eucharistiefeier mit Freunde der Kirchenmusik,<br>Kirche St. Martin  | So, 10.00               |
| 18.    | 144 Strings for a Broken Chord, Haus für Kunst Uri   | So, 11.00               |
| 18.    | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)  | So, 17.00               |
| 20.    | Die Pille nach Mass, Naturforschende Gesellschaft Uri,<br>Kantonale Mittelschule Uri   | Di, 19.30               |
| ab 20. | Englischkurs für Anfänger, Pro Senectute Uri   | jeweils Di, 9.00–11.00  |
| ab 20. | Englisch für Fortgeschrittene, Pro Senectute Uri   | jeweils Di, 14.00–16.00 |
| 21.    | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)  | Mi, 19.30               |
| 21.    | Rückenschonender Einsatz, Samariterverein Altdorf, Winkel  | Mi, 20.00               |
| 21.    | Schulung SBB: Digitale Fahrplanabfrage und Ticketkäufe, Mi, 14.00–16.00<br>TriffAltdorf, Pro Senectute Uri                           |                         |
| 23.    | Besichtigung Schweizer Paraplegiker-Zentrum,<br>Frauengemeinschaft Altdorf   | Freitag                 |

# Veranstaltungskalender Altdorf

- |           |   |                        |
|-----------|---|------------------------|
| 23.       | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)                                     | Fr, 19.30              |
| 23.       | Nothilfekurs Teil 1, Winkel, Samariter Altdorf                            | Fr, 19.45–22.00        |
| 24.       | Nothilfekurs Teil 2, Winkel, Samariter Altdorf                            | Sa, 8.00–17.00         |
| 24.       | Velos für Afrika, Sammelstelle Hubrol                                     | Sa, 9.00–11.00         |
| 24.       | Aus dem Notensatz von Otto Truttmann,<br>Haus der Volksmusik              | Sa, 10.00–15.30        |
| 24.       | Familiengottesdienst, anschl. Apéro und Kilbibetrieb,<br>Kirche Br. Klaus | Sa, 10.30              |
| 24.       | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)                                     | Sa, 19.30              |
| 25.       | Abstimmung  | Sonntag                |
| 25.       | Kirchweihfest, Festmesse mit dem Gospelchor Uri,<br>Kirche Bruder Klaus   | So, 19.00              |
| ab 28.    | Englisch-Konversation Fortgeschrittene,<br>Pro Senectute Uri              | jeweils Mi, 9.00–11.00 |
| 28.+5.10. | iPhone-/iPad-Grundkurs, Pro Senectute Uri                                 | Mi, 13.30–16.30        |
| 28.       | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)                                     | Mi, 19.30              |
| 30.       | Tellspiele Altdorf 2016, theater(uri)                                     | Fr, 19.30              |
| 30.       | Grünabfuhr  | Fr, ab 7.00            |

AZA 6460 Altdorf

